

# WÜRDE-SALZA

## SPIEGEL



Gemeinde  
Teutschenthal

JAHRGANG 2023 | Ausgabe 14/2023 | vom 09.08.2023

# Sommerfest

## Pflaumenkabel - Eisdorf

### Sa. 26. August 2023



- 15.00 Uhr **Kaffeekränzchen**
- 15.30 Uhr **Kinder- und Spiele-Nachmittag**
- 17.00 Uhr **20. Armbrustschießen**  
um den Titel: „Ritter v.d. Vitzenburg“
- 18.00 Uhr **Bratwurst-Preisschießen**  
der FFW Eisdorf
- 20.00 Uhr **Großer Sommernachtsball**
- 20.30 Uhr **„Schlager - Boom“**



**EINTRITT  
FREI**

Bei schlechtem Wetter  
steht ein Zelt zur Verfügung

## INHALTSVERZEICHNIS amtliche Mitteilungen

Gemeinde Teutschenthal radelt für ein gutes Klima! Klima-Bündnis-Kampagne Stadtradeln geht in die erste Runde 3

Wichtige Adressen und Telefonverbindungen 4

### Gemeinde Teutschenthal

Heiraten in Teutschenthal - Der Heiratskalender 5

Gemeinsame Sitzung Ausschuss Bau und Finanzen und Ortschaftsräte Angersdorf, Dornstedt, Holleben, Langenbogen, Steuden, Teutschenthal und Zscherben 5

Sitzung Gemeinderat Teutschenthal 5

Information der Schiedsstelle Teutschenthal 5

### Ortschaft Angersdorf

Sitzung Ortschaftsrat Angersdorf 5

### Ortschaft Steuden

Sitzung Ortschaftsrat Steuden 6

### Nichtamtliche Mitteilungen ab Seite 6

#### Wichtiger Hinweis!

Restexemplare des aktuellen Würde-Salza Spiegels sind an folgenden Stellen erhältlich:

- **Blumen-Bamme**, Freifeldstraße 2, Teutschenthal
- **Parfümerie / Poststelle Beinert**, Friedrich-Henze-Straße 2, Teutschenthal
- **Bäckerei Schäl**, Straße der Einheit 17, Teutschenthal/Bhf.
- **Bücherei Teutschenthal**, Schafberg 3, Teutschenthal
- **Bäckerei Boltze**, Friedrich-Henze Straße 39, Teutschenthal
- **Transportunternehmen M. Schopp**, Friedrich-Henze-Straße 57a, Teutschenthal
- **Gemeindeverwaltung**, Am Busch 19, Teutschenthal
- **Druckerei Schäfer**, Köchstedter Weg 3, Teutschenthal/OT Langenbogen

#### Impressum

##### Herausgeber:

Gemeinde Teutschenthal, Am Busch 19, 06179 Teutschenthal  
Ansprechpartner: Frau Pohle  
e-mail: [presse@gemeinde-teutschenthal.de](mailto:presse@gemeinde-teutschenthal.de)  
Gesamtauflage: 6760, kostenfrei an alle Haushalte der Gemeinde Teutschenthal

**Druck:** Schäfer Druck & Verlag GmbH, Köchstedter Weg 3, 06179 Teutschenthal/OT Langenbogen, Tel.: (034601) 2 55 19, Fax: 2 55 20, e-mail: [schaeferdruck@web.de](mailto:schaeferdruck@web.de)

Es gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 08 vom 01.01.2023

Verantwortlich für den amtlichen Teil:

Bürgermeister der Gemeinde Teutschenthal, Tilo Eigendorf

Verantwortlich für den Anzeigenteil:

Geschäftsführer der Schäfer Druck & Verlag GmbH, Jörg R. Schäfer

##### Anzeigenannahme:

- in der Gemeinde Teutschenthal, Frau Pohle
- oder bei der Schäfer Druck & Verlag GmbH
- Gewerbliche Anzeigen werden direkt bei Frau Schäfer, Schäfer Druck & Verlag GmbH, entgegengenommen.

##### Verteilung:

Mitteldeutsche Zeitungszustell-Gesellschaft mbH, Delitzscher Straße 65, 06112 Halle, Tel. (03 45) 1 30 10 66

Die Redaktion behält sich vor, eingesandte Beiträge zu kürzen.

Veröffentlichungen müssen nicht immer mit der Meinung der Redaktion übereinstimmen.

### Erreichbarkeit der Gemeindeverwaltung Teutschenthal

**Montag bis Donnerstag**

**09:00 Uhr bis 12:00 Uhr**

**und**

**13:00 Uhr bis 15:00 Uhr**

**sowie nach Terminvereinbarung**

Zur Vermeidung von Wartezeiten und Termin-Doppelungen wird empfohlen, auch während der Öffnungszeiten einen Termin zu vereinbaren.

Das **Einwohnermeldeamt** der Gemeinde Teutschenthal **steht nur nach vorheriger Terminvereinbarung** über den Online-Kalender auf der Internetseite bzw. durch telefonische Vereinbarung unter den Telefonnummern 034601 – 36 633 und 36 647 **zur Verfügung**.

#### Hinweis!

Bedingt durch den Redaktionsschluss haben alle Beiträge im Würde-Salza Spiegel den **Stand vom 02.08.2023**.



## Gemeinde Teutschenthal radelt für ein gutes Klima! Klima-Bündnis-Kampagne Stadtradeln geht in die erste Runde

Die Gemeinde Teutschenthal nimmt zum ersten Mal an der Klima-Bündnis Kampagne Stadtradeln teil.

Seit über 30 Jahren setzen sich die Mitgliedskommunen des Klimas-Bündnisses mit ihren indigenen Partnern der Regenwälder für das Weltklima ein. Mit fast 2.000 Mitgliedern aus mehr als 25 europäischen Ländern ist das Klima-Bündnis das weltweit größte Städtenetzwerk, das sich dem Klimaschutz widmet, und das einzige, das konkrete Ziele setzt: Jede Klima-Bündnis-Kommune hat sich verpflichtet, ihre Treibhausgasemissionen alle fünf Jahre um zehn Prozent zu reduzieren. Da sich unser Lebensstil direkt auf besonders bedrohte Völker und Orte dieser Erde auswirkt, verbindet das Klima-Bündnis lokales Handeln mit globaler Verantwortung.

Bei der Stadtradeln-Kampagne sind alle Bürgerinnen und Bürger, Verwaltungsmitarbeiterinnen und Verwaltungsmitarbeiter sowie Mitglieder der Kommunalparlamente eingeladen in Teams (nach Ortschaften) in der Zeit

**vom 21.08.2023 bis 10.09.2023**

möglichst viele Fahrradkilometer für die Gemeinde Teutschenthal zu sammeln.

Die Kampagne will Bürger für das Radfahren im Alltag sensibilisieren sowie die Themen Fahrradnutzung und Radverkehrsplanung stärker in die kommunalen Parlamente einbringen.

Mit der kostenfreien STADTRADELN-App können Teilnehmende die geradelten Strecken bequem via GPS tracken und direkt ihrem Team und ihrer Kommune gutschreiben.

Einen weiteren Vorteil bietet die App: Die so erhobenen Radverkehrsdaten werden durch das Klima-Bündnis, vollkommen anonymisiert, wissenschaftlich ausgewertet und geben der Gemeinde Teutschenthal Auskunft über verkehrsplanerisch wichtige Fragen wie: Wo sind wann wie viele Radler unterwegs, wo gerät der Verkehrsfluss ins Stocken, wo sind Wartezeiten an Ampeln unverhältnismäßig lang? So ist ein möglichst bedarfsgenauer Ausbau der Radinfrastruktur möglich.

Während des Kampagnenzeitraums und darüber hinaus bietet die Gemeinde Teutschenthal zudem allen Bürgern die Meldeplattform RADar! an. Mit diesem Tool haben Radelnde die Möglichkeit, via Internet ([www.radar-online.net](http://www.radar-online.net)) oder über die STADTRADELN-App die Kommunalverwaltung auf störende und gefährliche Stellen im Radwegeverlauf aufmerksam zu machen. Dabei setzen sie einfach einen Pin auf die digitale Straßenkarte, beschreiben die Gefahrenstelle und schon wird der zuständige Fachbereich in der Verwaltung automatisch informiert.

Anmeldungen zum Stadtradeln für die bereits angelegten Teams nach Ortschaften sowie eigener Teams sind bis zum Ende des Aktionszeitraums unter <https://www.stadtradeln.de/teutschenthal> möglich.

Auf die fahrradaktivsten Teams warten zudem verschiedene Preise.

Bei Fragen zum Stadtradeln in der Gemeinde Teutschenthal wenden Sie sich bitte an

*Michael Gerdes*

*[michael.gerdes@gemeinde-teutschenthal.de](mailto:michael.gerdes@gemeinde-teutschenthal.de)*

Stadtradeln ist eine internationale Kampagne des Klimas-Bündnisses und wird von den Partnern Ortlieb, ABUS, stadthelm.de, TERN, WERTGARANTIE, Busch + Müller, Schwalbe, WSM und Paul Lange & Co. unterstützt.

Mehr Informationen unter

[stadtradeln.de](http://stadtradeln.de)

Pressefotos

[facebook.com/stadtradeln](https://facebook.com/stadtradeln)

[twitter.com/stadtradeln](https://twitter.com/stadtradeln)

[instagram.com/stadtradeln](https://instagram.com/stadtradeln)

[klimabuendnis.org](http://klimabuendnis.org)



**Kontakte Gemeindeverwaltung:**

<b>Zentrale Telefonnummer</b>	<b>(034601)365</b>
Kasse	36 - 611
Steuern	36 - 613
Liegenschaften	36 - 621
Meldebehörde	36 - 647 oder 36 - 633
Standesamt	36 - 648
Friedhofsverwaltung	36 - 628
Fundbüro	36 - 628
Kindereinrichtungen, Schulen	36 - 651 oder 36 - 661
Gewerbeamt	36 - 643
Ordnungswesen	36 - 646
Brand- und Katastrophenschutz	36 - 644
Wohnungswesen	36 - 632
Hochbau	36 - 635
Tiefbau	36 - 620
Bauleitplanung	36 - 619

**kontakt@gemeinde-teutschenthal.de****Bankverbindungen Gemeinde Teutschenthal**

Saalesparkasse: IBAN:DE04 80053762 0378001403  
BIC: NOLADE21HAL

**Ansprechpartner in den Ortschaften/ Sprechzeiten / Telefon****Ortschaft Angersdorf**

Ortsbürgermeister: Manfred Wagenschein  
Ortschaftsbüro: Lauchstädter Straße 47  
06179 Teutschenthal/OT Angersdorf  
*Mail: ortsbuergermeister-angersdorf@mein-teutschenthal.de*  
Sprechzeit: jeden letzten Dienstag im Monat  
18:00 - 20:00 Uhr  
Telefon: 0345 - 6 13 20 80

**Ortschaft Dornstedt**

Ortsbürgermeister: Jens Heinemann  
Ortschaftsbüro: An der Schule 2  
06179 Teutschenthal/OT Dornstedt  
*Mail: ortsbuergermeister-dornstedt@mein-teutschenthal.de*  
Sprechzeit: jeden 2. Donnerstag im Monat von  
16:00 - 18:00 Uhr  
Telefon: 03 46 36 - 6 03 41  
Termine außerhalb der Sprechzeit  
sind nach Vereinbarung möglich.  
Telefon: 0172-34 381 39

**Ortschaft Holleben**

Ortsbürgermeister: Andreas Kochalski  
Ortschaftsbüro: Ernst-Thälmann-Straße 57  
06179 Teutschenthal/OT Holleben  
*Mail: ortsbuergermeister-holleben@mein-teutschenthal.de*  
Sprechzeit: jeden ersten Mittwoch im Monat  
17:00 - 19:00 Uhr  
Telefon: 03 45 - 6 13 02 38

**Ortschaft Langenbogen**

Ortsbürgermeister: Siegfried John  
Ortschaftsbüro: Paul-Schmidt-Straße 11  
06179 Teutschenthal/  
OT Langenbogen  
*Mail: ortsbuergermeister-langenbogen@mein-teutschenthal.de*  
Sprechzeit: Donnerstag(14tägig)nur in geraden  
Wochen, 15:00 - 18:00 Uhr  
Telefon: 03 46 01 - 2 24 64

**Ortschaft Teutschenthal**

Ortsbürgermeisterin: Annegret Helbig  
Ortschaftsbüro: Am Busch 19  
06179 Teutschenthal  
*Mail: ortsbuergermeister-teutschenthal@mein-teutschenthal.de*  
Sprechzeit: dienstags ab 15:00 Uhr **mit Terminvereinbarung**  
Telefon: 034601 - 36636

**Ortschaft Steuden**

Ortsbürgermeister: Frank Witte  
Neue Straße 16  
06179 Teutschenthal/OT Steuden  
*Mail: ortsbuergermeister-steuden@mein-teutschenthal.de*  
Sprechzeit: dienstags (14tägig)  
14:00 - 18:00 Uhr  
Telefon: 03 46 36 -6 02 21  
Mail: orttschaft-steuden@web.de

**Ortschaft Zscherben**

Ortsbürgermeister: Christoph Michalski  
Sprechzeit: jeden letzten Freitag im Monat  
16:00- 18:00 Uhr  
Schulweg 5 (EG links)  
06179 Teutschenthal/ OT Zscherben  
*Mail: ortsbuergermeister-zscherben@mein-teutschenthal.de*  
Mobil: 0176-70 723 809  
Email:/Mail: michalski-christoph@gmx.de

**Schiedsstelle der Gemeinde Teutschenthal**

Ernst-Thälmann-Straße 57, 06179 Teutschenthal/  
OT Holleben  
Sitzungen: jeden ersten Mittwoch im Monat 16:00 - 18:00  
Email: **schiedsstelle.teutschenthal@t-online.de**  
Telefon: 0345/613 87 36 (zu den Sprechzeiten)

**Polizeirevier Saalekreis**

Hallesche Straße 96/98, 06217 Merseburg  
Telefon: 03461 - 446 - 0 Fax: 03461 - 446 - 210

**Regionalbereichsbeamte (RBB) Teutschenthal**

Am Stadion 2, 06179 Teutschenthal  
So erreichen Sie die Beamten:  
Telefon: 034601 - 39 70 915 - RBB Herr Hafner  
034601 - 39 70 919 - Herr Krebs  
Fax: 034601 - 39 70 910  
Email: rbb-teutschenthal@polizei.sachsen-anhalt.de

**Telefonische Anmeldung unter folgenden Rufnummern möglich:**

PHM Renée Hafner 0160 - 2 61 98 81  
POK Daniel Krebs 0160 - 2 61 97 63

**Abwasserentsorgung****Wasser- und Abwasserzweckverband Saalkreis (WAZV Saalkreis) ab 01.10.2021**

Anschrift: Sennewitzer Straße 7  
06193 Petersberg/OT Gutenberg  
Telefon: 03 46 06/360-0 Fax: 03 46 06/360-299  
e-Mail: info@wazv-saalkreis.de  
Internet: www.wazv-saalkreis.de

**Telefonische Erreichbarkeit:**

montags bis donnerstags 10.00-12.00 / 13.00-15.00 Uhr  
freitags 10.00-12.00 Uhr

**Persönliche Vorsprachen sind nur nach vorheriger telefonischer Terminabsprache möglich!****Bereitschaftsdienst für den Notfall**

Störungsmeldung Abwasser: 01511/412 27 95  
Störungsmeldung Trinkwasser: 0800/66 47 00 3

**Bereitschaftsdienste für den Notfall**

Feuerwehr / Rettungsdienst	112	(kostenfrei)
Polizei	110	(kostenfrei)
Rettungsleitstelle	0345	- 8 07 01 00
Feuerwehrleitstelle	0345	- 2 21 50 00
Wochenendbereitschaft (Ärzte, Zahnärzte usw.)	0345	- 68 10 00
Mitnetz GAS (kostenfrei)	0800 2 200922	envia
Mitteldeutsche Energie AG (kostenfrei)	0800 2 305070	MIDE-
WA Eisleben (nur für Dornstedt)	03475	- 6 76 90

## AMTLICHE MITTEILUNGEN



GEMEINDE TEUSCHENTHAL

### Heiraten in Teutschenthal - Der Heiratskalender

*Sie haben den Entschluss gefasst zu heiraten und suchen nun den passenden Termin?*



Sicher werden Sie selbst schon über den möglichen Termin nachgedacht haben. Wir bieten Ihnen nun auch online an, nach dem passenden Termin für Ihre Eheschließung in Teutschenthal Ausschau zu halten. In unserem Heiratskalender können Sie nicht nur erkennen, an welchen Tagen Sie heiraten können, sondern auch, ob an Ihrem Wunschtage noch Termine frei sind oder ob es ratsam ist, so rasch wie möglich mit dem Standesamt Kontakt aufzunehmen. Gern können Sie die Anfragen zu Terminen weiterhin auch per E-Mail oder telefonisch stellen. Die Termine für 2024 sind im Übrigen ab 01.09.2023 buchbar.

Neben dem Termin ist für Sie besonders wichtig, in welchem Gebäude Ihre Eheschließung stattfinden soll. Die Eheschließungen bieten wir zu den Besuchszeiten des Standesamtes im Rathaus, im Rittergut Etzdorf und im Schloss Teutschenthal an.

Beachten Sie weiterhin, dass Sie lediglich den Termin für die Eheschließung reservieren und Sie Ihre Eheschließung trotzdem bei Ihrem Standesamt anmelden müssen. Informationen zur Eheanmeldung finden Sie auf unserer Internetseite unter [www.gemeinde-teutschenthal.de](http://www.gemeinde-teutschenthal.de) oder wenden Sie sich direkt an das Standesamt.

**Wir freuen uns auf Sie!**

**Gemeinsame Sitzung Ausschuss Bau- und Finanzen und Ortschaftsräte Angersdorf, Dornstedt, Holleben, Langenbogen, Steuden, Teutschenthal und Zscherben**

Die nächste gemeinsame öffentliche **Sitzung des Ausschusses Bau und Finanzen und den Ortschaftsräten Angersdorf, Dornstedt, Holleben, Langenbogen, Steuden, Teutschenthal und Zscherben** findet am **Dienstag, den 15.08.2023**, um **18:00 Uhr**, im **KGZ Teutschenthal**, Großer Saal, Schafberg 3, 06179 Teutschenthal statt.

*Die Tagesordnung zur Sitzung entnehmen Sie bitte dem digitalen Amtsblatt. Gemäß Hauptsatzung der Gemeinde Teutschenthal erfolgt die Veröffentlichung spätestens 3 Tage vor dem Sitzungstermin. Das digitale Amtsblatt finden Sie auf der Internetseite der Gemeinde Teutschenthal unter [www.gemeinde-teutschenthal.de](http://www.gemeinde-teutschenthal.de).*

### Sitzung Gemeinderat Teutschenthal

Die nächste öffentliche **Sitzung des Gemeinderates Teutschenthal** findet am **Dienstag, den 22.08.2023**, um **18:00 Uhr**, im **DGH Langenbogen**, Großer Saal, Paul-Schmidt-Str. 11, 06179 Teutschenthal/OT Langenbogen statt.

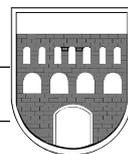
*Die Tagesordnung zur Sitzung entnehmen Sie bitte dem digitalen Amtsblatt. Gemäß Hauptsatzung der Gemeinde Teutschenthal erfolgt die Veröffentlichung spätestens 3 Tage vor dem Sitzungstermin. Das digitale Amtsblatt finden Sie auf der Internetseite der Gemeinde Teutschenthal unter [www.gemeinde-teutschenthal.de](http://www.gemeinde-teutschenthal.de).*

### Schiedsstelle Teutschenthal

#### Information zur Sprechstunde im September

Am Mittwoch, den **06.09.2023**, findet **keine Sprechstunde der Schiedsstelle** statt.

**Anfragen bitte per Email senden an:**  
[schiedsstelle.teutschenthal@t-online.de](mailto:schiedsstelle.teutschenthal@t-online.de)

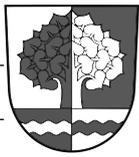


ORTSCHAFT ANGERSDORF

### Sitzung Ortschaftsrat Angersdorf

Die nächste öffentliche **Sitzung des Ortschaftsrates Angersdorf** findet am **Donnerstag, den 17.08.2023**, um **18:00 Uhr**, im DGH Angersdorf, Seniorentreff, Lauchstädter Str. 47, 06179 Teutschenthal/OT Angersdorf statt.

*Die Tagesordnung zur Sitzung entnehmen Sie bitte dem digitalen Amtsblatt. Gemäß Hauptsatzung der Gemeinde Teutschenthal erfolgt die Veröffentlichung spätestens 3 Tage vor dem Sitzungstermin. Das digitale Amtsblatt finden Sie auf der Internetseite der Gemeinde Teutschenthal unter [www.gemeinde-teutschenthal.de](http://www.gemeinde-teutschenthal.de).*



ORTSCHAFT STEUDEN

### Sitzung Ortschaftsrates Steuden

Die nächste öffentliche **Sitzung des Ortschaftsrates Steuden** findet am **Montag, den 21.08.2023**, um **18:00 Uhr**, im Büro des Ortsbürgermeisters, Neue Straße 16, 06179 Teutschenthal/OT Steuden statt.

Die Tagesordnung zur Sitzung entnehmen Sie bitte dem digitalen Amtsblatt. Gemäß Hauptsatzung der Gemeinde Teutschenthal erfolgt die Veröffentlichung spätestens 3 Tage vor dem Sitzungstermin. Das digitale Amtsblatt finden Sie auf der Internetseite der Gemeinde Teutschenthal unter [www.gemeinde-teutschenthal.de](http://www.gemeinde-teutschenthal.de).

## NICHTAMTLICHE MITTEILUNGEN



ORTSCHAFT TEUSCHENTHAL

### Kindertagesstätte „Kleine Riesen“

#### Hurra, unser neues Trampolin ist da.

Die Kinder der Kita „Kleine Riesen“ sind glücklich. Endlich konnten sie am 06.06.2023 ihr Trampolin einweihen.



Während das Springen darauf natürlich riesigen Spaß macht, verbessert es ganz nebenbei die Ausdauer und stärkt die Muskulatur. Es trainiert die Koordinationsfähigkeit, den Gleichgewichtssinn sowie die Beweglichkeit.



Fotos: Kita Kleine Riesen

Gesponsert wurde das Trampolin von Herrn Bast von der Firma Remondis Glasrecycling Ost GmbH. Alle großen und kleinen Riesen bedanken sich herzlich für diese tolle Spende.

### Bücherei Teutschenthal

#### Veranstaltungen & Termine

**16.08.2023** ab 11:00 Uhr

#### Bücherfrühstück für alle „Lesesommer XXL“-Teilnehmer.

Traditionelles Bücherfrühstück zum Lesesommerabschluss: Habt ihr Lust, eure spannende, lustige oder abenteuerliche Geschichte mit den anderen Lesern zu teilen? Vielleicht wollt ihr auch erfahren, welche Bücher noch so richtig lesenswert sind!

Nach dem Bücher-Bingo werden die ersten **Lesesommer-Zertifikate** verteilt und dann gibt es wie immer das große **Nudeessen!**

*Wir bitten um telefonische Anmeldung (034601/22251).*



**23.08.2023** um 19:30 Uhr

#### Ausstellungseröffnung: Malerei, Grafik und Schechnschnitt von Dr. Wolfgang Lässig.

Maler wollt ich gerne werden,  
als ich ein Kind noch war.  
Kinderarzt bin ich geworden  
und richtig war's sogar!



**30.08.2023 um 15:30 Uhr**

**Literaturcafé: Lesung und Gespräch mit Dr. Franz Kadell - „Der andere Luther - ein schwerkranker Mann“**  
Denkmäler zeigen Martin Luther als Kraftnatur, standfest wie eine deutsche Eiche. Diesen Luther hat es nie gegeben. Der Held der Reformation war in Wahrheit ein zeitlebens schwerkranker Mann, durchlitt große Schmerzen, war dem Tode mehrmals nahe. Und mit seinen Leiden wurde er selbst immer unleidlicher.

Dr. Franz Kadell, geboren 1951 an der holländischen Grenze, lebte zeitweilig in Washington, war Chefredakteur von Tageszeitungen, verfasste mehrere Bücher, unterrichtete an Universitäten, arbeitete als Regierungssprecher von Sachsen-Anhalt und gründete schließlich die Band „Saxlust“.

Was hält ihn seit 30 Jahren in Teutschenthal? Wie verarbeitet er die unterschiedlichsten Themen? Woher kommt die Passion für die Musik? Alles darf gefragt und erörtert werden.

**Kaffee und Kuchen gibt es ab 15:00 Uhr und um 15:30 Uhr beginnt der Vortrag.** Wir bitten um telefonische Anmeldung (034601/22251).

**27.09.2023 um 15:30 Uhr**

**Literaturcafé mit dem Autor Gregor Höppner: „Le nom perdu / Der verlorene Name“**

Vier Jahrzehnte nach ihrem Tod findet Gregor Höppner im Tagebuch seiner Mutter den Namen eines französischen Kriegsgefangenen. Er stößt auf die Geschichte der großen, geheimen Liebe einer selbstbewussten, jungen Frau während des Zweiten Weltkriegs voller ungestillter Sehnsüchte und unerfüllten Hoffnungen. Mit einem Freund begibt er sich auf die Suche nach dem verlorenen Namen und der Geschichte seiner Mutter aus einem früheren Leben.

Gregor Höppner wurde 1959 in Berlin geboren. Als jüngster von drei Brüdern entwickelte er schon früh die Fähigkeit zum Geschichtenerzählen und wurde Schauspieler. Neben dem Theaterspielen ist er Sprecher für Hörspiele, Film und Fernsehen. Als Autor, Produzent und Regisseur realisierte er Filmprojekte, die bei nationalen und internationalen Festivals Anerkennung fanden.

**Kaffee und Kuchen gibt es ab 15:00 Uhr und um 15:30 Uhr beginnt der Vortrag.** Wir bitten um telefonische Anmeldung (034601/22251).

**Terminankündigungen**

- **20.10.2023** um 19:30 Uhr – **Autorenlesung mit Christoph Werner:** „Das Haus fernab des Meeres“. *Kartenverkauf & Vorbestellungen in der Bücherei (034601/22251).*

- **25.10.2023** um 15:30 Uhr – **Literaturcafé:** „Flucht über Wasser“ (Heinz Schmerschneider) – eine Lesung mit Heinz Barth und musikalischer Umrahmung von „Wolke 04“. **Kaffee und Kuchen gibt es ab 15:00 Uhr.** *Wir bitten um telefonische Anmeldung (034601/22251).*

- **04.11.2023 – „24. Lange Nacht der Poesie“** im Kultur- u. Gemeindezentrum Teutschenthal - Kleinkunst vom Feinsten von & mit Manfred Hausin und seiner Compagnie Poesie.

- **17.11.2023** um 19:30 Uhr – **„Schottland - Europas wilder Nordwesten“** – Eine Foto- und Filmreportage von Olaf Schubert. *Kartenverkauf & Vorbestellungen in der Bücherei (034601/22251).*

- **09.12.2023 – Große Seniorenweihnachtsfeier** im Kultur- u. Gemeindezentrum Teutschenthal



**SV 1885 Teutschenthal e.V.**

**Abteilung Fußball**



**Die Sommerpause ist beendet!**

**Herren**

Wosz-Fanshop Saalekreispokal

1. Runde

**Samstag, 12.08.2023; 15 Uhr**

SV 1885 Teutschenthal – SV Merseburg 99 I

Kreisliga

**Samstag, 19.08.2023; 15 Uhr**

SV 1885 Teutschenthal – SG Döllnitz

**Samstag, 26.08.2023; 15 Uhr**

SSV Neutz – SV 1885 Teutschenthal

**Jugend**

D- Jugend

**Sonntag, 27.08.2023; 10 Uhr**

SV 1885 Teutschenthal – LSG Lieskau

E- Jugend

**Samstag, 26.08.2023; 10 Uhr**

JSG Teutschenthal/Bennstedt – SV Höhnstedt

### Evangelische Kirche im Kirchspiel Teutschenthal und Landeskirchliche Gemeinschaft (LKG)

Wir laden herzlich zu unseren Gottesdiensten und Veranstaltungen ein:

**LKG: Friedrich-Henze-Str. 85;  
Gemeindesaal Kirche: Karl-John-Str. 52**

*August: Du bist mein Helfer und unter dem Schatten deiner Flügel juble ich. Psalm 63, 8*

#### **13.08.2023**

10.00 Uhr Gottesdienst LKG

#### **20.08.2023**

09.30 Uhr Gottesdienst LKG Langenbohen  
14.00 Uhr Gottesdienst Köchstedt

#### **Frauen- und Gesprächskreise**

17.08.2023 T-thal Sommerausflug

#### **Veranstaltungen in LKG**

1. Mittwoch	19.00 Uhr	Gebetskreis
Jd. Mittwoch	19.00 Uhr	Bibelgesprächskreis
Jd. Dienstag	14.00 Uhr	Bastelnachmittag
Jd. Dienstag	18.30 Uhr	Bläserprobe
Jd. Freitag	17.30 Uhr	Jugendabend

#### **Veranstaltungen**

19.08.2023 Nacht der Kirchen Unterthal und Bennstedt (Bitte Aushänge beachten)

Café



Wunderbar

Friedrich-Henze-Str. 85

06179 Teutschenthal

**Herzliche Einladung in unser Café i. Kirchengarten  
der Oberthaler Kirche am  
17.08., 31.08. und 14.09.2023  
je 16.00 Uhr**



25

wunderbare Jahre

**"offene EC Kinder- und Jugendarbeit Teutschenthal"**

**Wann: 25.8. 2023 ab 16.00 Uhr**

**Wo: Friedrich-Henze-Straße 85 in 06179 Teutschenthal**



ORTSCHAFT ZSCHERBEN

#### **Blühwiesen für unsere Ortschaft**

Liebe Einwohnerinnen und Einwohner,

die Altlastsanierungsarbeiten an der ehemaligen LPG-Tankstelle in der Hauptstraße wurden erfolgreich abgeschlossen. Es wurde neuer Rasen gesät.



Fotos: OS Zscherben

In diesem Zusammenhang möchten wir Sie darüber informieren, dass an dieser Stelle nunmehr die erste Blühwiese in unserer Ortschaft entsteht. Damit tragen wir einen kleinen Teil zum Insektenschutz und dem Schutz der Artenvielfalt bei.



Es ist angedacht, auch an anderen Stellen in der Ortschaft Blühwiesen zu errichten. Hierfür wollen wir uns auch der Hilfe unserer ortsansässigen Imker bedienen.

*Christoph Michalski*  
Ortsbürgermeister

### Danksagung

Im Namen des Ortschaftsrates möchte ich mich recht herzlich bei der Hausarztpraxis von Herrn Dr. Dörrer und dem Ingenieurbüro Apler für die Spende des neuen Schaukastens in der Ringstraße bedanken.



Fotos: OS Zscherben

Damit wurde nunmehr der letzte sanierungsbedürftige Schaukasten in unserer Ortschaft ersetzt. Leider haben die finanziellen Mittel in den letzten Jahren nie ausgereicht, um der Einwohnerschaft diesen Wunsch zu erfüllen. Daher noch einmal ein großes Dankeschön, auch für das Angebot, zukünftige Projekte in unserer Ortschaft unterstützen zu wollen!



*Christoph Michalski*  
Ortsbürgermeister

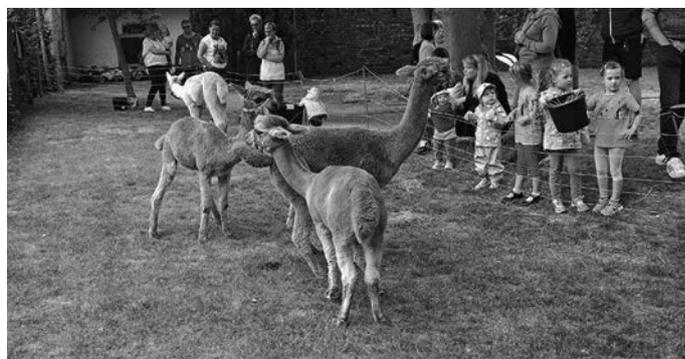
### Kindertagesstätte „Gestiefelter Kater“

#### Familienfest in der Kita in Zscherben

Am Freitag, den 16.06.2023, fand in der Kita „Gestiefelter Kater“ unser Familienfest statt, zu dem nicht nur die Eltern der Kinder, sondern auch die Großeltern geladen waren.

Tagelang wurde geprobt und gesungen, so dass zur Begrüßung aller Gäste ein schönes, kleines Programm unter dem Motto „Regenbogen“ gezeigt werden konnte. Mit Stolz und Freude zeigten unsere kleinen Sänger die Regenbogenlieder, welche sie einstudiert hatten. Beim letzten Akkord der Gitarre erfolgte ein Konfettiregen, der auch die letzten Regenwolken vertreiben sollte. Und dann gab es kein Halten mehr. Viele schöne Überraschungen waren aufgebaut.

Ein besonderes Highlight war das Kettenkarussell auf dem jedes Kind solange es wollte seine Runden drehen konnte. Dicht umlagert waren auch die süßen Alpacas von IceVillage-Alpacas. Die Kinder konnten die Tiere streicheln und mit extra mit gebrachtem Futter füttern.



Gleich daneben stand eine riesige Drachenhüpfburg, auf der nicht nur die Kinder ihren Spaß hatten...

Große Aufregung herrschte, als auf einmal Pirat Patrick auftauchte und die kleinen Piraten zu einer ausgiebigen Schatzsuche aufforderte. Nach langem Rätseln und Suchen konnte der Schatz geborgen und geplündert werden.

Bei den Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr aus Zscherben konnten angehende Feuerwehrmänner und Frauen die Wasserspritze ausprobieren und so manche Mama konnte am eigenen Leib erfahren, dass ihr Kind gut mit der Wasserspritze treffen konnte.



Fotos: Kita Gestiefelter Kater

Am Glücksrad versuchte auch jeder Gast sein Glück und niemand ging mit leeren Händen nach Hause.

Für das leibliche Wohl war natürlich auch gesorgt. So hatten fleißige Helfer leckeren Kuchen und Kaffee zubereitet und mitgebracht und die Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Zscherben zeigten wieder einmal, dass sie auch mit einem heißen Grill gut umgehen können. Für kühle Erfrischung sorgte der Eiswagen.

Das gesamte Team der Kita möchte sich ganz herzlich bei allen fleißigen Helfern bedanken, allen voran der Feuerwehr Zscherben, den einzelnen Eltern und vor allem unseren tollen Elternvertretern, die unermüdlich auf Spendensuche waren und auch mit ihrer persönlichen Unterstützung zu einem unvergesslichen Tag für alle Beteiligten beigetragen haben.

Die Geld- und Sachspenden die für diesen Tag bei uns eingegangen sind haben uns wiederum sprachlos gemacht.

**Besonderen Dank möchten wir den Unternehmen der Zscherbener Garten Landschaftsbau GmbH, Würde- Bau GmbH, BBH Baumaschinen- und Baubedarfshandel GmbH, Autoland AG Halle, EDEKA Semmler, Toom Angersdorf, Kaufland Halle, der Firma Kreuzmann und Herrn Schirm sagen- ihr seid toll!!!!** Vielen, vielen Dank auch an alle Unternehmen, die uns mit Sachspenden unterstützt haben.

Es war für alle ein unvergesslicher Tag und strahlende Kinderaugen sind für alle der schönste Lohn.

*Danke sagt das Team  
der Kita „Gestiefelter Kater“*



### Saale-Beratungs-Mobil 60+

Ab sofort geben wir Ihnen Unterstützung bei:

- Mobile aufsuchende Beratungsleistung mit Unterlagen- und Antragservice
- Unterstützungsangebote für eine sozialversicherungs-pflichtige Beschäftigung
- Vermittlung zu Ämtern und Behörden
- Hilfe in Krisensituationen
- Beratung zum Betreuungsrecht
- Informationen zu aktuellen Regelungen
- Monatliche Veranstaltungstipps

#### Wo finden Sie uns?

#### **WORKS Gemeinnütziges Bildungswerk GmbH**

Beratungsstelle Büro Frau Müller / Frau Feineis  
Siegfried-Berger-Straße 3a, 06217 Merseburg

Handy: 0179/4177507

Festnetz: 03461/2885678

E-Mail: saalemobil@works-bildungswerk.de

#### **Beratung in der Bücherei Teutschenthal**

**Am 12.9., 10.10., 14.11. und 12.12.2023 finden in der Zeit von 10.00 - 12.00 Uhr in der Bücherei Teutschenthal Beratungen statt.**

Auch außerhalb dieser Zeiten sind wir als Ansprechpartner telefonisch und über unseren Hausbriefkasten für Sie da.

---

## KREISVOLKSHOCHSCHULE SAALEKREIS

### Außenstelle Teutschenthal

---

#### **Unser Kursangebot im Herbstsemester 2023**

Auf der Internetseite [www.kvhs-saalekreis.de](http://www.kvhs-saalekreis.de) finden Sie das Gesamtangebot und können sich jederzeit online anmelden.

**Ab 21.08.2023, 17.45 Uhr**

**Hatha-Yoga in Steuden**

**Ab 04.09.2023, 18.00 Uhr**

**Englisch Conversation in Teutschenthal**  
(kostenfreie Schnupperstunde möglich)

**Ab 21.08.2023, 19.15 Uhr**

**Hatha-Yoga in Teutschenthal**

**Ab 04.09.2023, 19.30 Uhr**

**Herz aktiv – Ausdauertraining für Herz und Kreislauf in Dornstedt**

**Ab 11.09.2023, 18.00 Uhr**

**Englisch für Fortgeschrittene in Bennstedt**  
(kostenfreie Schnupperstunde möglich)

**Ab 24.08.2023, 19.50 Uhr**

**Hatha-Yoga in**

- Ab 12.09.2023**, 18.00 Uhr **Dornstedt Englisch für Fortgeschrittene in Bennstedt**  
(kostenfreie Schnupperstunde möglich)
- Ab 12.09.2023**, 18.15 Uhr **Hatha-Yoga in Etzdorf**
- Ab 10.10.2023**, 18.00 Uhr **Englisch für Anfänger mit geringen Vorkenntnissen in Schochwitz**
- Am 06.10.2023**, 17.00 Uhr **Floristikkurs – Herbstliche Farbenpracht in Schochwitz**

### Verstärkung gesucht

Für das neue Semester suchen wir aktuell **Kursleiter** für folgende Fachbereiche:

- Englisch und weitere Fremdsprachen
- Yoga, Fitness u.a.
- Gesellschaft, Kultur, Gesundheit, Fremdsprachen und berufliche Bildung

*Sollten Sie an einer nebenberuflichen Tätigkeit als Kursleiter/ in an der KVHS Saalekreis interessiert sein, freuen wir uns auf Ihre Anfrage.*

Information und Anmeldung: KVHS Saalekreis, Tel. 03461 403817  
E-Mail: kvhs@saalekreis.de und <http://www.kvhs-saalekreis.de>



### Was sind Selbsthilfegruppen?

In Selbsthilfegruppen schließen sich Menschen zusammen, die ein spezifisches Lebensthema teilen, mit einer Erkrankung oder Behinderung leben, Informationen dazu suchen, Erfahrungen austauschen, Unterstützung suchen, finden sowie geben, gemeinsame Aktivitäten genießen und ihre Lebenssituation bestmöglich gestalten. Die Themen der Selbsthilfegruppen sind so vielfältig wie die Menschen selbst.

### Wie helfen Selbsthilfegruppen?

Bei den regelmäßigen und kostenlosen Treffen der Selbsthilfegruppen erfährt man von Gleichbetroffenen viele interessante Möglichkeiten, mit sozialen, körperlichen und psychischen Herausforderungen umzugehen.

Die Erkenntnis „Nicht mehr allein zu sein“, macht Mut und gibt Zuversicht. Die Gemeinschaft Betroffener, Angehöriger und Interessierter bietet Halt und stärkt das Selbstvertrauen. Offene Gespräche mit Verständnis füreinander, Vertrauen und wechselseitige Unterstützung sind die wichtigsten Merkmale aller Selbsthilfeangebote.

### Was macht die Selbsthilfekontaktstelle?

Die Paritätische Selbsthilfekontaktstelle informiert über Selbsthilfe, berät bei der Suche nach Hilfsangeboten, unterstützt und vernetzt Ratsuchende, hilft bei der

Gründung neuer Selbsthilfeangebote, bildet Selbsthilfeeaktive aus, kooperiert mit Vereinen und Verbänden, arbeitet mit der Fachwelt zusammen und gibt Hilfe zur Selbsthilfe.

Die Selbsthilfekontaktstelle bringt Menschen, ob jung und älter oder lebensmittig, mit ihren individuellen Anliegen und Erkrankungen zusammen, stärkt die Gemeinschaft, sodass eine Vielfalt von Selbsthilfeangeboten entsteht. Das ärztliche Fachpersonal, Kliniken, Apotheken, Organisationen des Gesundheits- und Sozialwesens und viele mehr unterstützen die Selbsthilfekontaktstelle Saalekreis.

### Hier kommen Sie in Kontakt: Paritätische Selbsthilfekontaktstelle

Sixtistraße 16a, 06217 Merseburg  
Telefon: 03461-0341872 oder 0170-6747807  
E-Mail: [selbsthilfekontaktstelle.sk@gmail.com](mailto:selbsthilfekontaktstelle.sk@gmail.com)

### Selbsthilfegruppen im Saalekreis

Alleinstehend - aber nicht einsam Merseburg

Anonyme Alkoholiker Merseburg (AA)

Angehörige von Alkoholikern Merseburg (Al-Anon)

Angehörige von psychisch Erkrankten Merseburg

Angehörige von Alzheimer-/ Demenzerkrankten Merseburg

Angehörigentreff Demenz Merseburg

Arthrose Merseburg

Asperger - Autismus Querfurt

Polarlichter - bipolar Betroffene Merseburg

Blinde- und Sehbehinderte Merseburg, Querfurt

Borreliose Merseburg

Brustkrebs Querfurt

Chorea Huntington bundesweit

Depressionen/ Lebenskrisen Merseburg

Diabetiker/-innen Merseburg, Querfurt

Dialyse Patienten und Patientinnen Merseburg

Eltern von Kindern mit Asperger - Autismus Querfurt

Eltern von Kindern mit Typ-1-Diabetes Merseburg

Eltern von Kindern mit Epilepsie Querfurt

Epilepsie-Betroffene Merseburg

Erwachsene mit ADHS/ ADS Merseburg

EU-Rentner Merseburg

Frauen nach Krebs „Lichtblicke“ Merseburg

Funkstille-Eltern mit Kontaktabbruch der Kinder Merseburg

*Gehörlose Merseburg*

*Hämophilie Merseburg*

*Hashimoto-Thyreoiditis Merseburg*  
*Kreatives Gestalten für psych. Erkrankte Merseburg*

*Kreativ gegen Alterseinsamkeit Merseburg*

*Lichen sclerosus bundesweit*

*Long-COVID/ Post-COVID Merseburg, Bad Dürrenberg*

*Magenlose Merseburg*

*Mamma und Darm, Frauen nach Krebs Merseburg*

*Morbus Bechterew Merseburg*

*Multiple Sklerose Merseburg*

*Muskelkranke (junge Muskelkranke) individuelle Orte*

*Narzissmus - Betroffene von Narzisstern Merseburg*

*Osteoporose Merseburg, Döllnitz*

*Osteoporose & andere orth. Erkrankungen Merseburg*

*Parkinson Merseburg*

*Psychisch kranke Erwachsene Merseburg*

*Rheuma Merseburg, Querfurt*

*Schlaganfallbetroffene Merseburg*

*Seltene Erkrankungen individuelle Orte*

*Sportlich fit gegen Osteoporose Merseburg*

*Sterneneltern Merseburg*

*Stoma und Darmkrebs Merseburg*

*Suchterkrankte Merseburg, Mücheln, Querfurt*

*Tinnitus Merseburg*

*Trauercafé Merseburg*

*Verlassene Eltern Merseburg*

*Zwangs- und Angsterkrankungen Querfurt*

### **Paritätische Selbsthilfekontaktstelle Pflege**

Sixtstraße 16a, 06217 Merseburg

Telefon: 0151-55368353

E-Mail: [sschumann@paritaet-lsa.de](mailto:sschumann@paritaet-lsa.de)

## !!! NEUVORSTELLUNG !!!

### Die Kerßenbrocksche Tellersammlung von 1854

Autor: Dr. Hartmut Lauenroth

#### Heimatgeschichte auf Porzellan

Ein einmaliges kulturhistorisches Zeugnis für den früheren Landkreis Mansfelder Seegebiet der Preußischen Provinz Sachsen aus der Zeit um die Mitte des 19. Jahrhunderts ist die Kerßenbrocksche Tellersammlung. Der heutige Betrachter erhält durch die Tellersammlung die einzigartige Möglichkeit sich 170 Jahre zurück in die Geschichte versetzt zu fühlen und das damalige Aussehen der jeweiligen Ortschaft bzw. der abgebildeten Sachzeugen mit dem zum größten Teil bis heute existierenden Ortskern der Dörfer zu vergleichen. Hierdurch wird Heimatgeschichte pur vermittelt. Die Motive auf den Porzellantellern sind auch ein Zeugnis der beginnenden Industrialisierung im Mansfelder Seekreis, die Anfang/Mitte des 19. Jahrhunderts in Deutschland einsetzte. Hiervon zeugen Abbildungen von Schachanlagen des Kupferschieferbergbaus, Hüttenbetriebe, Kalköfen, neu errichtete Zuckerfabriken und Ziegeleien wie auch die sich entwickelnde Saaleflussschifffahrt als modernes Transportmittel.

Die Tellersammlung wurde im August 2009 entsprechend des Denkmalschutzgesetzes des Landes Sachsen-Anhalt unter Schutz gestellt und gehört heute zur Regionalgeschichtlichen Sammlung der Lutherstadt Eisleben. Ein wertvoller Bildband mit den Abbildungen aller erhaltenen Teller in fototechnisch einmaliger Qualität erschien im letzten Jahr und ist im Buchhandel, beim Herausgeber und bei der Druckerei Schäfer für 25,- € erhältlich.



Ansicht Langenbogen 1854

Herausgeber: Verein „Schlacht am Welfesholz e. V.“

Druck: Schäfer Druck & Verlag GmbH Langenbogen



**Schäfer**  
Druck & Verlag GmbH, Langenbogen



**NIE WIEDER  
NERVENDES  
KLEBEN !**

ab September

schnell + preisgünstig

**DIN A0  
3,-€**

**Wir drucken Ihre  
Schnittmuster  
im Großformat!**

Köchstedter Weg 3 · 06179 Teutschenthal/OT Langenbogen

Tel. **034601/2 55 19**, Fax: 034601/2 55 20

E-Mail: [schaferdruck@web.de](mailto:schaferdruck@web.de)

*Einschlafen dürfen, wenn man das Leben nicht mehr selbst gestalten kann, ist der Weg zur Freiheit und Trost für alle.*

Nach einem langen und erfüllten Leben ist mein lieber Mann, unser guter Vater und Opa

## Horst Sauerbier

\* 31. Januar 1932 in Castellane (Basses-Alpes)  
† 10. Juli 2023 in Halle (Saale)

sanft entschlafen.

In stiller Trauer:

**Deine Ruth**  
**Dein Frank mit Sohn Till**  
**Deine Petra mit Guido**  
**im Namen aller Angehörigen**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Dienstag, dem 5. September 2023 um 13 Uhr in Halle (Saale) auf dem Stadtgottesacker statt.



## Trauerkarten

individuell für Sie  
gestaltet & gedruckt

**Schäfer Druck  
& Verlag GmbH**

06179 Teutschenthal

OT Langenbogen

Köchstedter Weg 3

Telefon:

(034601) 2 55 19



## Peter Schade

\* 13.03.1958 † 04.06.2023



*Danke all denen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und uns ihre Anteilnahme auf so vielfältige Art und Weise wissen ließen.*

*Es tröstet zu sehen, dass unser geliebter Papa bei so vielen Menschen so beliebt war.*

*Besonderen Dank an das Bestattungsunternehmen Turinsky & Höschel, die Rednerin Frau Stäglich sowie an das Blumenhaus Angela Möller.*

*In tiefer Trauer:*

**Seine Kinder Stephanie und Jana mit Familien**  
**Sein Bruder Frank mit Familie**

*Teutschenthal, im Juli 2023*

## Danksagung

*wir danken allen, die meiner lieben Mutti, Schwiegermutter, Oma und Uroma*



## Hilme Köcknitz

*das letzte Geleit gaben und auf vielfältige Weise ihre Anteilnahme bekundet haben.*

*Besonderen Dank an die Pastorin Hanna Henke, das Bestattungsunternehmen Tuinsky & Höschel, die Ärztin Yasmina Dridi in Zscherben sowie an den Landgasthof Zscherben.*

*In stiller Trauer im Namen aller Angehörigen:*

**Ihre Tochter Walburg Blume**

*Zscherben, im Juli 2023*

**Was wir im Herzen tragen,  
werden wir durch den Tod nicht verlieren.**

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutti, Schwiegermutter, Oma, Uroma und Ururoma

## Christa Nikolaizig

geb. Jünemann

\* 13.01.1929 † 17.07.2023

In stiller Trauer:

**Deine Kinder Marion, Helmut  
und Andreas mit Familien**

Die Trauerfeier zur Urnenbeisetzung fand im engsten Familienkreis statt.

Wir danken allen für die herzliche Anteilnahme. Besonderen Dank an das Palliativzentrum Bad-Lauchstädt sowie an das Bestattungsunternehmen Turinsky & Höschel.



## Danksagung

**Allein zu sein! Drei Worte, leicht zu sagen.  
Und doch so schwer, so endlos schwer zu tragen.**

Wir haben Abschied genommen von meinem lieben Ehemann, Bruder, Schwager und Onkel

## Rudolf Tuchscherer

und danken allen, die uns ihre Anteilnahme bekundet haben. Besonderen Dank an das Bestattungsunternehmen Turinsky & Höschel, die Rednerin Frau Rothe, das Pflegeheim Bennstedt sowie an die Gaststätte „Zur Weinstraße“.

In stiller Trauer:

**Seine Ehefrau Veronika im Namen aller Angehörigen**

Langenbogen, im Juli 2023

**Anzeigen-Tel. 034601 2 55 19**

**Anzeigen-Fax 034601 2 55 20**

*Wir haben Abschied genommen von meiner lieben  
Mutti, Schwiegermutter und Oma*

## **Christel Zeise**

\* 03.04.1954 † 28.06.2023

*Du fehlst uns.  
Deine Mandy mit Patrick  
Deine Enkel Lea und Lukas*

*Die Trauerfeier zur Urnenbeisetzung fand  
im engsten Familienkreis statt.*

*Wir danken allen für die herzliche Anteilnahme.*



**Ihr zuverlässiger Partner im Trauerfall  
Tag & Nacht • auf Wunsch Hausbesuche möglich  
Motorrad- und Feuerwehrbestattungen**

Stadtforststraße 75 • 06120 Halle (Saale)  
0345 - 68 89 45 24 • info@silencio-bestattungen.de

### **IHR BERATER UND HELFER BEI STERBEFÄLLEN**



## **Bestattungsunternehmen Turinsky & Höschel Inh. M. Höschel**

Wir führen nach Ihren individuellen Wünschen  
Erd- und Feuerbestattungen durch.  
Zu jeder Tages- und Nachtzeit sowie an Sonn- und Feiertagen  
stehen wir Ihnen zur Verfügung.

Auf Wunsch in Halle und im Saalkreis Hausbesuche.  
Durch unsere Arbeit bemühen wir uns, Ihnen in den schweren  
Stunden des Abschieds alle Wege abzunehmen, um damit eine  
würdevolle Beisetzung Ihres Nächsten zu ermöglichen.

**Maerkerstraße 60 • 06179 Teutschenthal  
Telefon (034601) 2 47 82  
www.bestattungen-halle-saalekreis.de**

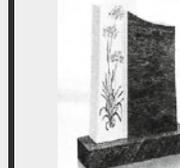
## **STRECKER-NATURSTEIN**



### **GRABSTEINE • TREPPEN • FENSTERBÄNKE**



034771 73 91 68 Querfurt • Merseburger Str. 54  
034632 2 33 44 Mücheln • Merseburger Str. 11  
034601 2 24 74 Teutschenthal • Fr.-Henze-Str. 89a



## **der bestatter Halle**

**im Trauerfall rufen Sie uns an  
24 Stunden erreichbar  
...der letzte Weg in guten Händen**



**Tel. 0345 / 470 41 737**

**Steinweg 3**

**Tel. 0345 / 13 18 71 89**

**Merseburger Straße 174  
06110 Halle Saale**

E-Mail: bestatter-halle@web.de

www.der-bestatter-halle.de

## *Steinmetzbetrieb Wünschmann*



Inh. Raul Zachow

Ausführung von Grabmalen, Einfassungen  
Vergoldungen & Zweitschriften

**Auf Wunsch auch Hausbesuche**



Eisdorfer Str. 12  
06179 Teutschenthal

Tel. 034601 / 520867  
Mobil: 0174 / 5331576  
raul-zachow@t-online.de

www.steinmetzbetrieb-wuenschmann.de

Öffnungszeiten: Fr. 14.30 - 17.30 Uhr, Sa. 10.00 - 12.00 Uhr und nach Vereinbarung



*Dem Leben einen würdigen Abschluss geben.*

## **Hermod**

**Bestattungen GmbH**  
Erd-, Feuer-, See- und  
anonyme Bestattungen

**Magdeburger Str. 28  
(Ecke Anhalter Str.)  
06112 Halle**

Tel.: 0345/ 6854792  
Fax: 0345/ 6854901

**Unsere Mitarbeiter sind 24 Stunden für Sie da!**

Für Hausbesuche rund um die Bestattung und Vorsorge stehen wir Ihnen  
jederzeit zur Verfügung!

E-Mail: hermodbestattungen@gmail.com • www.hermod-bestattungen.de

# fahr mit meinDAXI



**Telefon: 034601 - 52 95 70**

**Funk: 0157 - 838 77 610**

**Sven Waldau**

**Rehafahrten  
Bestrahlungsfahrten**

**Krankenfahrten  
Rollstuhlfahrten**

**Dialysefahrten  
Chemofahrten**



**Transporte - Vermietung  
Containerdienst  
FRANK BERGES**

Alte Ziegelei Nr. 7, 06317 Seegebiet Mansfelder Land/OT Wansleben  
Telefon: (034601) 21 3 47 • Funk: 0172 / 7 00 95 88

**Wir fahren für Sie:**  
Kies • Sand • Schotter • Splitt • Frischbeton • Mutterboden  
Bodenkompostgemisch • Rindenmulch • Baustofftransporte aller Art  
Entsorgungen aller Art - bei Bedarf auch am Wochenende!  
Containergrößen: 1,3 m<sup>3</sup>, 2 m<sup>3</sup>, 3,5 m<sup>3</sup>  
Schrottcontainer kostenlos



**RÖDER-BAU**  
*für alles rund um's Haus*

**LANGENBOGEN**  
**034601/2 18 10**  
Handy: 0170 / 7 73 92 86

Garten-Landschaftsbau  
Weg- und Terrassenbau  
Grünschnitt • Holzschutzarbeiten  
Baumfällarbeiten  
Abbruch

**FALK MERL**

Wir fertigen individuell nach Ihren Wünschen

▼ Fenster      ▼ Rolltore  
▼ Haustüren    ▼ Sektionaltore  
▼ Innentüren    ▼ Rollläden

**Beratung • Montage • Verkauf**

**Rufen Sie uns an!**

☎ 034601 / 2 00 71 • mobil: 0151 - 64 31 03 09  
06317 Seegebiet Mansfelder Land  
OT Amsdorf • Angerstraße 10

**Steuern? Wir machen das.**

**VLH.**

Beratungsstellenleiterin:  
Carola Lerch  
August-Bebel-Hof 9  
06179 Teutschenthal



☎ **034601/27 40 70**  
E-Mail: [Carola.Lerch@vlh.de](mailto:Carola.Lerch@vlh.de)

Wissen, wie man Steuern spart!



Vereinigte Lohnsteuerhilfe e.V.  
LOHNSTEUERHILFVEREIN

bei Einkünften ausschließlich aus nichtselbstständiger Arbeit, Renten und Versorgungsbezügen. Nur im Rahmen einer Mitgliedschaft.

[www.vlh.de](http://www.vlh.de)      Wir beraten die Mitglieder nach § 4 Nr. 11 StBerG



Lieskauer Str. 28  
(Bauhof)  
06198 Salzatal /  
OT Bennstedt

**unsere Leistungen:**

- Fachbetrieb für Heizungsinstallationen  
- Brennwertechnik  
- Öl- und Gasanlagen
- Komplettbäder (einschl. Fußboden- u. Deckengestaltung, Fliesenlegerarbeiten, Sanitärinstallationen)

Tel.: (034601) 2 30 75      Mobil: 0172 / 3 60 70 52  
Fax: (034601) 3 08 25      [prinz-gmbh@web.de](mailto:prinz-gmbh@web.de)



**Gaststätte  
Bowling  
Catering**

Tel: 034601/55194  
[wirtshaus-zur-weinstrasse-langenbogen.de](http://wirtshaus-zur-weinstrasse-langenbogen.de)

**Putzteufel-Salzatal**



Inh. Hans-Georg Reimer  
Dederstedter Weg 9  
06198 Salzatal, OT Schochwitz

**REINIGUNGS-  
KRÄFTE  
GESUCHT!**

Telefon: **0176 - 31 67 30 91**  
oder per Mail:  
[putzteufel-salzatal@t-online.de](mailto:putzteufel-salzatal@t-online.de)

**TREPPEN FÜRS LEBEN**



TREPPENBAU  
**SEIFERT**

**Herstellung von  
Massivholztreppen**

Innungsfachbetrieb

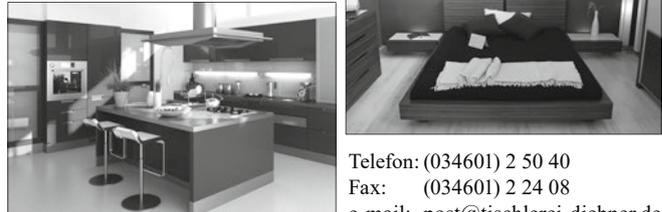
Birkenallee 5d  
06198 SALZATAL  
OT HÖHNSTEDT  
Tel. 034601 / 22 920  
Fax 034601 / 27 512  
[www.seifert-treppen.de](http://www.seifert-treppen.de)

**TISCHLEREI\*GLASEREI**

**Gerhard Diebner & Sohn GmbH**  
Rüstergarten 20 · 06198 Salzatal OT Bennstedt



**MÖBEL**  
• individuelle Fertigung  
nach Ihren Vorstellungen



Telefon: (034601) 2 50 40  
Fax: (034601) 2 24 08  
e-mail: [post@tischlerei-diebner.de](mailto:post@tischlerei-diebner.de)

# AUTOSERVICE THIMM

Freie Kfz - Werkstatt  
Andreas Thimm

06198 Salzatal  
OT Benkendorf  
Quillschiner Str. 10

Tel.: 034609/ 23854  
Fax: 034609/ 23917  
Funk: 0170/ 4754853



DEKRA und  
AU-Stützpunkt

- Reparaturen aller Kfz-Typen
- Reifenservice
- Klimaservice
- Leihwagen



täglich: 8.00 - 20.00 Uhr, Samstag: 9.00 - 13.00 Uhr



06179 Teutschenthal  
Friedrich-Henze-Str. 1

☎ (034601) 2 07 13

e-mail:  
urlaub@sunnydays.reisen

Öffnungszeiten: Mo - Fr 9.00 - 18.00 Uhr, Sa 9.00 - 12.00 Uhr  
sonst nach Absprache

[www.onlineweg.de/sunny-days](http://www.onlineweg.de/sunny-days)



täglich Qualität & Frische aus dem  
schönen KÖLLMER SALZATAL

## SOMMERGRILLEN

Dazu empfehlen wir:

- herzhafte Bärlauchtaler, feurige Chilitaler
- Original Köllmer Frischbrater
- Täglich kesselfrisch: Brater (m. u. o. Darm), Kräuterbrater
- Steaks, Holzfällersteaks und Kammscheiben in verschiedenen Geschmacksrichtungen.  
z.B. Oriental, Kräuter, Knoblauch,
- Geflügelsteaks
- hausgener Grillkäse



☎ **Wir freuen uns auf Ihren Besuch:**  
**034601 / 52 02 20** Ihre Fleischerfamilie *Mauf/Gottschalk*  
aus dem schönen Salzatal

Öffnungszeiten:

in Bennstedt:  
in Angersdorf

Mo 8 - 12, Di - Fr 8 - 18, Sa 8 - 12 Uhr  
Di - Fr 8 - 18, Sa 8 - 12 Uhr

📍 Sie finden uns auf Facebook unter Fleischerei Mauf

Verkaufsmobil:

Mittwoch 10-13 Uhr in Langenbogen 13.30-15.30 Uhr in Köllme  
Donnerstag 10-12 Uhr in Beesenstedt 13-15.30 Uhr in Lieskau

## HOCH UND RUNTER DURCH DIE KRAFT DER SONNE

JALOUSIERBARE LAMELLEN

SOLAR BY BUBENDORFF  
7 JAHRE GARANTIE AUF ALLE BAUTEILE \*

**SOLAR ROLLLÄDEN VON BUBENDORFF**

**NEU**  
BAFA-Förderung  
**15%**  
für den sommerlichen Wärmeschutz

FIRMA BÜTTNER  
Tel.: 0345 - 5511668  
rollladen-buettner@freenet.de  
[www.rollladen-buettner.de](http://www.rollladen-buettner.de)

\* AUCH AUF AKKU UND FOTOVOLTAIK-ZELLEN

ROLLLÄDEN • ROLLTORE • MARKISEN  
UMBAU ALLER ROLLLÄDEN AUF MOTOR ODER SOLAR

## FIRMA „WIR FÜR EUCH“

### LIEFERUNG

- » Rindenmulch
- » Mutterboden
- » Mist
- » Kies in allen Größen
- » Frischbeton
- » Splitt
- » Betonrecycling
- » Sand und vieles mehr

### fachgerechte ENTSORGUNG mit Container 1,3; 1,5; 2,5 u. 3 m<sup>3</sup>

- » Bauschutt aller Art
- » Bodenaushub
- » Sperrmüll
- » Grünschnitt
- » Gartenabfälle
- » Baumschnitt
- » Schrott (kostenlos)
- » Fenster
- » Papier/Pappe/Folien-Plastik- und Gipsabfälle



Wir machen auch Haushaltsauflösungen (besenrein) u.v.m.

Pappelallee 2, Steuden ☎ 034636 - 73 201 ☎ 0172 - 68 02 067

## Frischbeton - Kies - Sand - Splitt - Schotter - Mörtel

Anlieferung und Abholung auch von Kleinstmengen mit Multicar möglich!  
Ab Mai jeden 1. Samstag im Monat von 7.00 - 12.00 Uhr geöffnet.



**JJL**  
**JAHNKE**

Albert-Heise-Straße 72 a-b  
06179 Teutschenthal  
Tel. 034601/60215, Fax 60217

## ULRIKE KRAUSE

Raumaustattermeisterin

WOHNWERKSTATT

Friedrich-Henze-Str. 84  
06179 Teutschenthal

Tel: 015 22 180 22 30

info@wohnwerkstatt-krause.de

WOHNWERKSTATT-KRAUSE.DE

**GEÄNDERTE GESCHÄFTSZEITEN ZUM 01.08.2023**

Sehr geehrte Kunden,

Ab sofort sind wir zu folgenden Geschäftszeiten telefonisch und persönlich für Sie erreichbar.

Mo/Mi: 09:00 - 12:00 und 14:00 - 16:00 Uhr  
 Di/Do: 09:00 - 12:00 und 14:00 - 18:00 Uhr  
 Fr: 09:00 - 12:00 Uhr



ÖSA Geschäftsstelle  
**Kathrin Clausnitzer**  
 Naumburger Str. 32, 06246 Goe. Bad Lauchstädt  
 Tel.: 034635-20210  
 e-mail: clausnitzer\_kathrin\_agentur@oesa.de  
 Besuchen Sie uns auch auf  

 Finanzgruppe

**ÖSA**  Öffentliche Versicherungen Sachsen-Anhalt

**Wohnungsgenossenschaft**

"Glück Auf" eG Teutschenthal  
 Köchstedter Straße 3a  
 06179 Teutschenthal



**Wir vermieten in Teutschenthal  
 OT Langenbogen!**

**1-Raum Wohnungen**

Küche und Bad mit Fenster, vollsaniert, Laminat, Wfl.: ca. 32 m<sup>2</sup>, dezentrale Heizungsanlage, Energiebedarf: 98 kWh (m<sup>2</sup>a), Miete: ab 160,00 € zzgl. Betriebs- und Heizkosten.

**2-Raum Wohnungen**

Küche und Bad mit Fenster, vollsaniert, Laminat, Wfl.: ca. 46 bis 49 m<sup>2</sup>, dezentrale oder zentrale Heizungsanlage, Energiebedarf: 98 kWh (m<sup>2</sup>a), Miete: ab 220,00 € zzgl. Betriebs- und Heizkosten.

**3-Raum Wohnungen**

Küche und Bad mit Fenster, vollsaniert, Laminat, Wfl.: ca. 60 m<sup>2</sup>, zentrale Heizungsanlage, Energiebedarf: 98 kWh (m<sup>2</sup>a), Miete: ab 245,00 € zzgl. Betriebs- und Heizkosten.

**4-Raum Wohnungen**

Küche und Bad mit Fenster, vollsaniert, Laminat, Wfl.: ca. 68 m<sup>2</sup>, zentrale Heizungsanlage, Energiebedarf: 98 kWh (m<sup>2</sup>a), Miete: ab 295,00 € zzgl. Betriebs- und Heizkosten.

Telefon: 034601 - 2 59 53 • Fax: 034601 - 30 32 61  
**www.wg-teutschenthal.de**

**Sprechtag:**

**Dienstag von 9.00 – 12.00 und 13.00 – 17.30 Uhr**



**Tischlerei  
 Weißenborn**



Türen - Tore - Fenster - Rollläden -  
 Markisen - Sonnenschutzanlagen  
 Insektenschutzrahmen und Rollos  
 Innenausbau - Möbel - Fußboden  
 Holzbearbeitungen und Verglasungen  
 Reparaturen - Fahrzeugaufbauten

**Umbau von Rollläden  
 auf ELEKTRO-ANTRIEB!  
 Auch über Handy App  
 steuerbar.**

**www.tischlerei-  
 uwe-weissenborn.de**

06179 Teutschenthal • Friedrich-Engels-Str. 21  
 Tel.: (03 46 01) 2 24 19 • Fax: (03 46 01) 2 59 98  
 E-Mail: tischlerei\_uwe\_weissenborn@t-online.de



**Lettiner Straße 10b  
 06198 Salztal  
 Tel/Fax 034609 29017  
 info@kbm-werkzeugshop.de**

**Geschäftszeiten**  
 Mo bis Fr 8 Uhr bis 17 Uhr  
 Sa 9 Uhr bis 12 Uhr



- Motorgeräte
- Reparatur
- Ersatzteile
- Zubehör



**John Sanitär- und  
 Heizungsbau GmbH**

- Beratung - Verkauf - Montage - Wartung - Kundendienst -

**Meisterbetrieb für**

- moderne Heiztechnik
- Sanitärinstallation
- Schornsteinsanierung
- Gas-Anlagen
- Solaranlagen
- Regenwasseranlagen

Bennstedter Str. 23/25 Tel.: 034601/2 04 34  
 06179 Teutschenthal Fax.: 034601/2 64 31  
 John-GmbH@web.de Funk: 0170/9 21 13 57

--- regelmäßige Wartung spart Heizkosten ---



**Rheingas**

*Energie. Intelligent und fair.*

Unsere Vertriebsstelle in **LANGENBOGEN** bei der  
**Druckerei Schäfer: Köchstedter Weg 3a, Jörg Schäfer**

Tel. (034601) 2 55 19 oder  
 2 24 57  
 (ganztägig geöffnet)

**Flaschentausch  
 gleich mit beim Einkauf  
 = ein Weg!**



## Hühnerhof Steuden

**30 Junghennen-Eier nur 5,- €**

**Aus unserem aktuellen Angebot:**



### Senfsoße\*

1 Glas = 2,10 €  
3 Gläser = 6,00 €

\* Kulinarischer Stern 2023 Sachsen-Anhalt

**Nudel-Sommer-Angebot:** **gültig bis 31.8.2023**

**7 Beutel**  
à 500 gr. kaufen  
(Sorte frei wählbar)  
+  
den **8. Beutel** gibt es **gratis** dazu!

**Futter für alle Haustierarten!** **donnerstags = Hausschlachttag 8 - 18 Uhr geöffnet!**

Mo-Mi+Fr. 8.30-16.00, Do 8.00-18.00, Sa 8.30-10.30, So u. Ft. 9.00 - 10.00 Uhr

**Telefon: (034636) 6 03 72 • Fax: (034636) 6 99 03**  
Huehnerhof-1991-steu@gmx.de • www.Huehnerhof-steuden.de



**ACHTUNG . . . ACHTUNG**  
**WOHNUNGEN FREI**

**Würde**  
**SeniorenWohnpark Teutschenthal**  
barrierefreies Wohnen

Aktuell haben wir **3 Einraum-Wohnungen**  
(38 und 46 m<sup>2</sup>)  
im Würde-Senioren Wohnpark  
**Teutschenthal, Karl-John-Str. 2, frei!**

Vermieter Manuela Lichtenfeld-Schlenstedt  
Telefon: **0176 - 225 23 981**

**Frank Präßler**  
Dipl.-Betriebswirt für Immobilienwirtschaft (FH)

Ihr Immobilienmakler für das  
Stadtgebiet Halle-West,  
Teutschenthal und Salzatal.



Telefon: 0152 536 449 84  
frank.prassler@saalesparkasse.de  
saalesparkasse.de/immoprofis

Immobilienverkauf ist Vertrauenssache.

In Vertretung der LBS Immobilien GmbH  
**Saalesparkasse**



**Raiffeisen-Markt**  
06198 Salzatal OT Bennstedt  
Eislebener Str. 29



**Hier bestellen!**

**Heizöl-Lieferung**  
Für ein warmes Zuhause!

Unser Angebot für Sie :

- Heizöl u. Dieselkraftstoff in mehreren Qualitäten
- Wärmekonto
- Tankreinigung
- komplexer Lieferservice

**Tel.: 034632 - 9120 10**

www.raiffeisen-mansfeld.de

**GUTSCHEIN**  
für eine kostenfreie Marktpräsentation!



**Wir haben den richtigen Blick auf Ihre Immobilien.**

**Schauen Sie mal:**

Engel & Völkers Halle (Saale)  
Hansering 14 • 06108 Halle (Saale)  
Tel. 0345 - 470 49 60  
halle@engelvoelkers.com  
engelvoelkershallesaale  
engelvoelkers\_hallesaale  
www.engelvoelkers.com/halle

**ENGEL & VÖLKERS**

**Praxis für Podologie & Kosmetik Lichtenfeld**

**HERA**

- Medizinische Fußpflege
- Kosmetik
- Maniküre
- Hausbesuche








Hera Residenzen Service GmbH  
Praxis für Podologie & Kosmetik  
Manuela Lichtenfeld  
Eislebener Straße 16  
06198 Salzatal OT Bennstedt

Tel.: 034601 / 55094

**Rufen Sie uns an!**

# Friseursalon Jana Neef

- Meisterbetrieb -

Eislebener Str. 3 · 06198 Salzatal OT Bennstedt  
Telefon: (034601) 2 46 81 · [www.friseursalon-jana-neef.de](http://www.friseursalon-jana-neef.de)



Termine nach  
Vereinbarung



## BAUFIRMA JAEGER

- Ihr Altbauspezialist seit 1982 -



- Putz- und Maurerarbeiten
- Trockenbau
- Fliesenlegerarbeiten
- Betonarbeiten
- Sandstrahlarbeiten
- Estricharbeiten
- Abriss und Entkernung
- Altbausanierung
- Bruchsteinmauern und Ausfügen
- Pflaster- und Verlegearbeiten
- Erd- und Tiefbau

### Werkzeug- und Maschinenverleih

06198 Salzatal / OT Köllme · Bennstedter Straße 14  
Telefon: (03 46 09) 2 01 20, Funk: 01 72 / 3 44 13 35



## Malermeister Thomas Neef

**Ausführung von Maler- und  
Fußbodenlegearbeiten sowie  
Fassadengestaltung**

Telefon: 034601 / 31 54 74 · Handy: 01577 / 5 37 40 14  
Mail: [Malermeister-Neef@t-online.de](mailto:Malermeister-Neef@t-online.de)  
Eislebener Straße 3a · 06198 Salzatal OT Bennstedt

## HEINEMANN ELEKTROINSTALLATION



- Planung und Errichtung  
von Elektroanlagen
- Kundendienst
- E-Check

Elektroinstallation Heinemann Tel.: 03 46 36 - 6 04 92  
An der Kirche 2 Fax: 03 46 36 - 6 06 03  
06179 Teutschenthal / Mobil: 01 72 - 3 43 81 39  
OT Dornstedt [www.heinemann-dornstedt.de](http://www.heinemann-dornstedt.de)  
je.heinemann@t-online.de

## Ambulanter Pflegedienst

Ohne Worte  
Korte

**Inhaber:  
Herr Korte Marko**

**Wir erledigen  
Behördenwege  
für alle Kranken-/  
Pflegekassen.**  
(Arztkontakte,  
Rezeptbeschaffung etc.)

**Kostenlose  
Beratungen**  
(incl. Blutdruck-,  
Blutzuckermessungen)

**Albert-Heise-Straße 1  
06179 Teutschenthal**  
**☎ 034601 / 39 74 47**



### Praxis für Zahngesundheit

*Ihr Lächeln ist uns wichtig!*

**Arite Lehmann-Wiegleb**  
Zahnärztin

06198 Salzatal/Bennstedt  
Eislebener Straße 4  
Telefon: 034601 - 2 74 57  
[www.zahnarztpraxis-lehmann-wiegleb.de](http://www.zahnarztpraxis-lehmann-wiegleb.de)  
zahnarztpraxis-bennstedt@web.de

#### Sprechzeiten:

Montag	08.00 - 11.00	14.00 - 19.00
Dienstag	08.00 - 13.00	
Mittwoch		13.00 - 20.00
Donnerstag	08.00 - 13.00	
Freitag	08.00 - 13.00	

Narkosebehandlung

## Diakonie

**Stadtmission Halle** Eingliederungshilfe gGmbH

## Kaminholzverkauf

### Buche, Eiche, Birke

ofenfertig in verschiedenen Abpackungen aus der Werkstätte

**Teutschenthal**  
**Am Gewerbegebiet II, Nr. 8**  
(Nähe SELGROS-Markt) · Anlieferung möglich!  
**Telefon: 034601/27534**

# BRUKOMA

Ihr Fachbetrieb für Dachdecker- und Dachstuhlarbeiten

- \* Dacharbeiten
- \* Dachentwässerung
- \* Trockenbau- und Dachstuhlarbeiten
- \* Bauwerksabdichtungen bzw. Trockenlegung
- \* Solaranlagen

**Dachdeckermeister Sven Marten**

Firmensitz: Äußere Lettiner Str. 2, 06198 Salztal / Schiepzig  
Telefon (0345) 6 80 14 94, Fax: (0345) 6 80 15 14

## Die MALERMEISTER Jaeschke & Lange GbR

- ✕ Kreative Wandgestaltung
- ✕ Wärmedämmung
- ✕ Bodenbelagsarbeiten
- ✕ Fassadengestaltung

*Qualität  
aus  
Meisterhand*



D. Lange  
(0345) 9 59 64 46  
0176 / 62 21 02 84



D. Jaeschke  
(034601) 31 777  
0176 / 62 21 02 83

[www.diemalermeister.net](http://www.diemalermeister.net)

# GUTSCHEIN

für eine kostenlose Wertermittlung Ihrer Immobilie.

Sie möchten Ihre Immobilie verkaufen?  
Wir ermitteln für Sie kostenfrei  
den aktuellen Marktwert ihrer Immobilie!

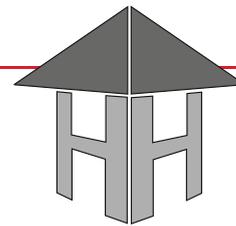
- Wir erledigen für Sie:
- marktorientierte Wertermittlung
  - professionelle Exposés
  - Bonitätsprüfungen
  - Vorbereitung eines Kaufvertrages
  - Betreuung bei der Kaufabwicklung

**IGS**  
IMMOBILIENGESELLSCHAFT SALZTAL



Julia Repp  
Immobilienkauffrau

Tel.: 034609 - 23 77 0  
Mobil: 0176 - 702 97 634  
E-Mail: jr@igs-salztal.de



## HORA Holzbau GmbH

- Dachstühle, Dacheindeckung mit Ziegeln
- Terrassenüberdachungen, Carports, Vordächer, Balkone
- Trockenbau, Innenausbau
- Holzterrassen, Holz- und Putzfassaden
- Holzrahmenbau
- Dachfenster Montage bzw. Austausch

*Holz- und Dacharbeiten  
alles aus einer Hand!*

Paul-Schmidt-Str. 22b • 06179 Teutschenthal OT Langenbogen  
Fon 03 46 01/3 90 91 • Fax 03 46 01/3 90 93  
Funk 01 72/3 62 27 68 • E-Mail: [horaholzbau@gmx.de](mailto:horaholzbau@gmx.de)



## Häusliche Krankenpflege Manuela Lichtenfeld

# HERA

Verhinderungspflege

Behandlungspflege

Grundpflege



Tel.: 034601/22039  
Fax: 034601/22878



Eislebender Straße 16  
06198 Salztal OT Bennstedt



Website: [www.heraresidenzen.de](http://www.heraresidenzen.de)  
E-Mail: [marcel.siebecke@hkpm1.heraresidenzen.de](mailto:marcel.siebecke@hkpm1.heraresidenzen.de)

## Spezialbrillengläser für altersbedingte Makuladegeneration

Das neuartige Brillenglas, mit seiner vergrößernden Wirkung, schafft es, noch intakte Netzhautstellen besser in den Sehprozess zu integrieren, reduziert die Blendung und sorgt für mehr Kontrast. Bei AMD-Patienten wird dadurch eine erhebliche Verbesserung des Seheindrucks erreicht. Das bedeutet eine massive Verbesserung der Lebensqualität.

### ■ AMD-Comfort:

- Bessere Wahrnehmung von Details
- Kontraststeigerung bei natürlichem Farbsehen
- Verbesserte Schärfentiefe
- Mehr Sicherheit zuhause und unterwegs

Jetzt bei Ihrem Augenoptiker testen:

Ab sofort bei uns:  
Gutschein für einen  
kostenlosen Sehtest  
gültig bis  
30.09.2023

SCHWEIZER

[www.schweizeroptik.de](http://www.schweizeroptik.de)



Sylvia  
Sonneberger

Augenoptikermeisterin & Optometristin

Fachgeschäft für Augenoptik & Kontaktlinsen

Gesundheits  
**ABO24**

[www.gesundheitsabo24.de](http://www.gesundheitsabo24.de)

Parkplätze vorhanden! EKZ an der Poststraße 2 • 06179 Teutschenthal

[tel] 034 601 - 2 26 77 • [fax] 034 601 - 2 26 77 • [mob] 0179 - 3293475  
[e-mail] [info@optik-sonneberger.de](mailto:info@optik-sonneberger.de) • [Web] [www.optik-sonneberger.de](http://www.optik-sonneberger.de)

Hausbesuche nach tel. Absprache möglich!

